

Dodatok č. 2

k Zmluve o spolupráci na projekte Bratislavská mestská karta
uzatvorený podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník
v znení neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami

Slovenská sporiteľňa, a.s.

Sídlo: Tomášikova 48, 832 37 Bratislava
IČO: 00151653
Zastúpená: Ing. Peter Krutil, generálny riaditeľ
Ing. Mgr. Zdeňek Románek, člen predstavenstva

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa, vložka číslo 601/B

(ďalej len „**Banka**“)

a

Hlavné mesto SR Bratislava

Sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava
IČO: 00603481
DIČ: 2020372596
Zastúpené: JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor

(ďalej len „**Hlavné mesto**“ alebo „**Mesto**“)

(spoločne ďalej aj „**Zmluvné strany**“)

Článok I

Zmluvné strany sa v zmysle príslušných ustanovení Zmluvy o spolupráci na projekte Bratislavská mestská karta zo dňa 21. 10. 2010 v znení Dodatku č. 1 zo dňa 12. 7. 2012 (ďalej len „**Zmluva**“) dohodli na tomto Dodatku č. 2, ktorým sa text Zmluvy mení a dopĺňa nasledovne:

1. V časti Preambula sa za druhý odsek dopĺňa nový odsek, ktorý znie:

„V súvislosti so spustením III. etapy Integrovaného dopravného systému v Bratislavskom kraji (ďalej len „**IDS BK**“) a plánovaným zavedením Elektronických cestovných lístkov na jednu cestu, ktoré budú existovať vo forme zápisu na čip bezkontaktnéj čipovej karty, sa Zmluvné strany po vzájomnom rokovaní dohodli na rozšírení Projektu BMK o Elektronickú peňaženku s možnosťou jej využitia na kúpu Elektronického cestovného lístka platného v IDS BK. Uvedená zmena si zo strany Banky nevyžaduje žiadne zásahy do čipu Bratislavskej mestskej karty (ďalej len „**BMK**“), alebo do Dopravnej funkcionality. Podmienky týkajúce sa technického riešenia Elektronickej peňaženky budú predmetom osobitnej zmluvy uzatvorenej Bankou s Predajcami CL na BMK.“

2. V článku I Definície v odseku 2 Dôverné informácie písm. d. znie nasledovne:

„d. osobné údaje v zmysle zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“)“.

3. V článku I Definície sa dopĺňajú odseky 3, 4 a 5, ktoré znejú:

„**3. Elektronický cestovný lístok** (ďalej len „eCL“) je cestovný lístok na jednu cestu, alebo denný cestovný lístok, ktorý umožňuje v rámci svojej územnej a časovej platnosti vykonať neobmedzený počet ciest vo vozidlách jazdiacich na linkách zaradených do IDS BK. eCL sa vydávajú len v elektronickej podobe, zápis je realizovaný v dopravnej funkcionalite.“

„**4. Elektronická peňaženka** je funkcia v rámci dopravnej funkcionality, určená na platbu za eCL platných v IDS BK s podmienkou jej predchádzajúceho plnenia (dobitia) kreditom. Plnenie Elektronickej peňaženky bude umožnené len bezhotovostne, hodnota plnenia bude zapísaná do Dopravnej funkcionality karty a následne odpočítavanie bude riešené mimo systém Banky.“

„**5. Predajca cestovných lístkov na BMK** (ďalej len „Predajca CL na BMK“) je spoločnosť, ktorá zabezpečuje predaj cestovných lístkov platných v IDS BK a s ktorou má Hlavné mesto uzatvorenú zmluvu o financovaní poskytnutej zľavy. Výhradný Predajca CL na BMK je:

- a) Dopravný podnik Bratislava, a.s.,
- b) Slovak Lines, a.s.,
- c) Bratislavská integrovaná doprava, a.s.,
- d) prípadne iný predajca, ktorý sa v budúcnosti zapojí do IDS BK a uzavrie s Hlavným mestom zmluvu o financovaní poskytnutej zľavy a s Bankou osobitnú zmluvu o spolupráci na projekte BMK.“

Článok II

Týmto Dodatkom č. 2 sa zároveň mení Dodatok č. 1 k Zmluve nasledovne:

1. V článku II Špecifikácia Bratislavskej mestskej karty bod 2.4.3 znie:

„2.4.3 Dopravná funkcionalita bude spočívať v plnení funkcie cestovného lístka v systéme IDS BK, prípadne inej dopravnej siete vo forme predplatného cestovného lístka (ďalej len „PCL“) alebo eCL. Jej súčasťou je Elektronická peňaženka, ktorá môže byť plnená (dobíjaná) za účelom čerpania kreditu na kúpu eCL platného v IDS BK. Podmienky týkajúce sa Dopravnej funkcionality karty budú predmetom osobitnej zmluvy uzatvorenej Bankou s prevádzkovateľmi / poskytovateľmi týchto dopravných služieb. Dopravnú funkcionalitu Banka zabezpečuje len vo vzťahu k tým prevádzkovateľom / poskytovateľom dopravných služieb, s ktorými má uzatvorenú osobitnú zmluvu o takejto spolupráci. Zánik takejto osobitnej zmluvy s prevádzkovateľmi / poskytovateľmi dopravných služieb nemá vplyv na platnosť Zmluvy. V prípade ak nedôjde k uzatvoreniu žiadnej

osobitnej zmluvy s prevádzkovateľom / poskytovateľom dopravných služieb, alebo ak následne zaniknú všetky takéto zmluvy s prevádzkovateľmi / poskytovateľmi dopravných služieb, karta nebude spĺňať dopravnú funkcionálnosť.

2. V článku III Práva a povinnosti Zmluvných strán sa dopĺňajú odseky 3.14, 3.15 a 3.16, ktoré znejú:

„3.14 V prípade akejkoľvek zmeny v čípe BMK, iniciovanej Mestom, ktorá bude mať za následok nefunkčnosť dopravnej funkcionality BMK, je Mesto povinné bezodkladne zabezpečiť všetky potrebné opatrenia smerujúce k tomu, aby klienti mohli riadne využívať dopravnú funkcionálnosť BMK. Mesto je tiež povinné zabezpečiť vybavenie všetkých reklamácií klientov s tým spojených, a to aj v prípade, ak budú uplatnené v Banke.“

„3.15 Banka sa zaväzuje, pri vydávaní novej BMK na obchodnom mieste Banky, vždy preveriť aktuálny trvalý pobyt Držiteľa BMK. Banka je povinná preveriť trvalý pobyt aj pri vydaní BMK na obchodnom mieste Banky z dôvodu straty, odcudzenia, poškodenia alebo expirácie vydanej BMK.“

„3.16. V prípade, ak Držiteľ BMK, ktorému Banka vydala BMK, zmení počas trvania zmluvného vzťahu s Bankou svoj trvalý pobyt mimo územie Bratislavy a túto zmenu Banke bezodkladne oznámi, sa Banka zaväzuje, po skončení platnosti už vydanej BMK, nevydať novú BMK tomuto Držiteľovi BMK v súlade s jej obchodnými podmienkami.“

3. V článku VI, Zmena vizuálu karty sa v odseku 6.1 mení lehota na požiadanie o zmenu vizuálu karty z dvoch (2) rokov na jeden (1) rok. Taktiež sa mení lehota na požadovanie ďalšej zmeny z dvoch (2) rokov na jeden (1) rok.

4. V článku VI Zmena vizuálu karty odsek 6.2 znie:

„6.2 Banka je povinná vydávať BMK s novým dizajnom až po spotrebovaní vyrobených ale nevydaných BMK s predchádzajúcim dizajnom, ktorými Banka disponuje v čase uzatvorenia tohto Dodatku, prípadne pri uzatvorení ďalších dodatkov, ktorými sa bude meniť dizajn BMK, najneskôr však v lehote do 1 roka od podpísania dodatku, ktorým sa mení dizajn BMK, ktorého súčasťou je aj finálny dizajn karty BMK. Zmenou dizajnu BMK nie sú nijako dotknuté BMK vydané Bankou pred začatím vydávania BMK s novým dizajnom.“

5. V článku VIII Kontaktné osoby odsek 8.1 znie:

„8.1 Kontaktné osoby zmluvných strán pre zabezpečenie cieľov Projektu BMK a tejto Zmluvy sú:

Za Hlavné mesto: Ing. Zuzana Pintérová (pinterova@bratislava.sk, 02 / 593 56 619)

Mgr. Zuzana Stredanská (stredanska@bratislava.sk, 02 / 593 56 619)

Za Banku:



6. V článku VIII Kontaktné osoby sa odsek 8.2 vypúšťa a doterajšie body 8.3 a 8.4 sa označujú ako body 8.2 a 8.3.

Článok III

Týmto Dodatkom č. 2 sa zároveň mení Príloha č. 1 Dodatku č. 1 – Vizuál BMK nasledovne:

1. Doterajší vzhľad zadnej strany BMK sa vypúšťa z dôvodu zmeny loga DPB, a.s. na IDS BK a nahrádza novým nasledovne:

Zadná strana BMK:



Článok IV

1. Tento Dodatok č. 2 sa stáva neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
2. Ustanovenia Zmluvy a jej príloh nedotknuté týmto Dodatkom č. 2 zostávajú v platnosti.
3. Dodatok č. 2 je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá Zmluvná strana dostane dva rovnopisy.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok č. 2 prečítali, porozumeli jeho obsahu a na znak súhlasu ho podpisujú.
5. Tento Dodatok č. 2 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami Zmluvných strán a účinnosť podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník dňom nasledujúcim po jeho zverejnení v súlade s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Mesto je povinné informovať Banku o zverejnení tohto Dodatku č. 2.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Za Banku

Za Hlavné mesto

.....
Ing. Peter Krutil

.....
JUDr. Ivo Nesrovnal

generálny riaditeľ

primátor

.....
Ing. Mgr. Zdeněk Románek

člen predstavenstva